

1. Lamentationes Jeremiae prophetae

1:1 (ALEPH)

Quomodo sedet sola civitas plena populo facta est quasi vidua domina gentium princeps provinciarum facta est sub tributo.

1:2 (BETH)

Plorans ploravit in nocte et lacrimae eius in maxillis eius non est qui consoletur eam ex omnibus caris eius omnes amici eius spreverunt eam et facti sunt ei inimici.

1:7 (ZAI)

Recordata est Hierusalem dierum afflictionis suae et praevaricationis omnium desiderabilium suorum quae habuerat a diebus antiquis cum caderet populus eius in manu hostili et non esset auxiliator viderunt eam hostes et deriserunt sabbata eius.

1:12 (LAMED)

O vos omnes qui transitis per viam advertite et videte si est dolor sicut dolor meus quoniam vindemiavit me ut locutus est Dominus in die irae furoris sui.

1:16 (AIN)

idcirco ego plorans et oculus meus deducens aquam quia longe factus est a me consolator convertens animam meam facti sunt filii mei perditii quoniam invaluit inimicus.

Hierusalem, Hierusalem, convertere ad Dominum Deum tuum.

1. Lamentations du prophète Jérémie (chap. 1)

[1]

Comment est-elle assise à l'écart, cette ville si peuplée ! Elle est semblable à une veuve, grande parmi les nations, souveraine parmi les états, elle est réduite à la servitude !

[2]

Elle ne cesse de pleurer la nuit, et ses joues sont couvertes de larmes; de tous ceux qui l'aimaient nul ne la console; tous ses amis lui sont devenus infidèles, ils sont devenus ses ennemis.

[7]

Aux jours de sa détresse et de sa misère, Jérusalem s'est souvenue de tous les biens dès longtemps son partage, quand son peuple est tombé sans secours sous la main de l'opresseur; ses ennemis l'ont vue, et ils ont ri de sa chute.

[12]

Je m'adresse à vous, à vous tous qui passez ici! Regardez et voyez s'il est une douleur pareille à ma douleur, à celle dont j'ai été frappée! L'Éternel m'a affligée au jour de son ardente colère.

[16]

C'est pour cela que je pleure, que mes yeux fondent en larmes; car il s'est éloigné de moi, celui qui me consolerait, qui ranimerait ma vie. Mes fils sont dans la désolation, parce que l'ennemi a triomphé.

Jérusalem, Jérusalem, Jérusalem tourne-toi vers ton Dieu.

1. Lamentation de Jérémie

Sainte Citadelle éternelle

Jean Froidevaux

1. Lamentations de Jérémie (chapitre 1 vers. 1,2,7,12,16)

Lento et dolce ♩ = 66

Violon

Voix

Grand orgue : Jeux doux (péd. ad libitum)

sostenuto

f

mf Quo - mo - do se - det so - la

1. Lamentation de Jérémie

7

Vln.

Voix

Org.

ci-vi-tas ple-na po-pu-lo fac-ta est qua-si vi-du-a qua-si vi-du-a do-mi-na gen-ti-um prin-ceps pro-vin-cia-rum

14

Vln.

Voix

Org.

fac - ta est sub tri - bu - to. Plo - rans ra - vit

1. Lamentation de Jérémie

20

Vln.

Voix

20

— in noc-te et la - cri-mae e - ius in ma-xil-lis e - jus non est qui con-so-le-tur e - am ex om - ni - bus, ex om - ni - bus ca - ris e - ius

Org.

20

27

Vln.

Voix

27

om-nes a - mi-ci, om-nes a - mi-ci e - ius spre-ve - runt e - am et fac - ti sunt e - i i - ni - mi - - -

Org.

27

33

Vln.

3

mp

f

Voix

ci.

mf

Re-cor - da - ta est Hi - e-

Org.

40

Vln.

40

Voix

ru - sa - lem di - e - rum af - flic - tio - nis su - ae et prae - va - ri - ca - tio - nis om - ni - um de - si - de - ra - bi - li - um su - o - rum quae ha - bu - e - rat a di - e - bus an - ti - quis

Org.

Vln.

Voix

Org.

47

dim.

3

3

f

3

cum ca-de-ret, cum ca-de-ret po-pu-lus e-ius in ma-nu hos-ti-li et non es-set au-xi-li-a-tor vi-de-runt e-am hos-tes et

Vln.

Voix

Org.

53

f

f

ad libitum

3

+ 4'

de - ri - se - runt sab-ba ta e - ius.

59

Vln.

Voix

Org.

espress.

mf

O vos om-nes, o vos om-nes qui trans-i-tis per vi-am ad - ten-di-te et vi - de-te si est do-lor si-cut do - lor me-

67

Vln.

Voix

Org.

accel.

f

us quo-ni - am vin-de-mi - a - vit me — ut lo-cu-tus est Do - mi - nus in di - e i - rae fu - ro-ris su - i.

Récit: + mixtures

1. Lamentation de Jérémie

a tempo

Grand orgue : 8' + 4'

Jeux doux

mf

Id - cir-co e-go plo - rans et o-cu-lus me-us de-du-cens a - quam qui-a lon - ge

Grand orgue : Jeux doux

The image shows a musical score for three parts: Violin (Vln.), Voice (Voix), and Organ (Org.). The score is divided into two systems. The first system covers measures 73 to 76. The Violin part features a melodic line with slurs and accents. The Voice part is silent. The Organ part provides harmonic support with chords and a melodic line in the right hand, and sustained chords in the left hand. The second system covers measures 77 to 80. The Violin part continues with a melodic line, including triplets and a *mf* dynamic marking. The Voice part enters with the lyrics: "Id - cir-co e-go plo - rans et o-cu-lus me-us de-du-cens a - quam qui-a lon - ge". The Organ part continues with harmonic accompaniment, including a *mf* dynamic marking and a specific organ registration of "Jeux doux".

84

Vln.

Voix

Org.

fac-tus est a me con-so - la - tor con-ver-tens a - ni-mam me - am fac-ti sunt fi-li-i me - i per-di-ti quo - ni-

90

Vln.

Voix

Org.

am in - va - lu - it in - i - mi - cus.

Salicional (Gambe) + 4' léger Bourdon + 4'

18

Moderato (♩ = c. 92)

1. Lamentation de Jérémie

98

Vln. *mf*

Voix *f* Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem,

Org. évent. Péd.

Detailed description: This system contains the first three staves of the score. The Violin staff (Vln.) begins at measure 98 with a melodic line in D major, marked *mf*. The Voice staff (Voix) enters at measure 98 with the lyrics "Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem," marked *f*. The Organ staff (Org.) provides harmonic support with chords and moving lines in both hands, including a pedal point in the right hand. The tempo is Moderato at approximately 92 beats per minute.

103

Vln. *mf* *rit.*

Voix *mf* con-ver-te-re, con - ver - te-re ad Do-mi-num De-um tu - um.

Org.

Detailed description: This system contains the next three staves of the score, starting at measure 103. The Violin staff (Vln.) features a melodic line with a *rit.* (ritardando) marking and a *mf* dynamic. The Voice staff (Voix) continues with the lyrics "con-ver-te-re, con - ver - te-re ad Do-mi-num De-um tu - um." marked *mf*. The Organ staff (Org.) provides accompaniment with chords and moving lines, including a triplet in the right hand. The tempo changes to Lento et dolce at 54 beats per minute.

Approx. 6,5 min.